

30

POPRAWKI

do Konwencji o Międzyrządowej Morskiej Organizacji Doradczej, sporządzonej w Genewie dnia 6 marca 1948 r.,

przyjęte w Londynie w dniu 15 listopada 1979 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 15 listopada 1979 r. zostały przyjęte w Londynie na jedenastej sesji Zgromadzenia Międzyrządowej Morskiej Organizacji Doradczej rezolucją A.450(XI) poprawki do Konwencji o Międzyrządowej Morskiej Organizacji Doradczej, sporządzonej w Genewie dnia 6 marca 1948 r.

Po zaznajomieniu się z powyższymi poprawkami Rada Państwa uznała je i uznaje za słuszne zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nich zawartych; oświadcza, że wymienione poprawki są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone, oraz przyrzeka, że będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie dnia 9 października 1980 r.

Przewodniczący Rady Państwa: *H. Jabłoński*

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. *E. Kulaga*

(Tekst poprawek zawiera załącznik do niniejszego numeru)

REZOLUCJA A.450 (XI)

przyjęta dnia 15 listopada 1979 r.

Poprawki do Konwencji o Międzyrządowej Morskiej Organizacji Doradczej

Przełlad

Zgromadzenie,

powołując się na rezolucję A.401 (X) przyjętą na dziesiątej sesji, na podstawie której zdecydowało powołać w 1979 r. Grupę Roboczą Ad Hoc, otwartą dla wszystkich rządów członkowskich Organizacji, mającą za zadanie przestudiowanie i przedstawienie jedenastej sesji Zgromadzenia propozycji poprawek do Konwencji o Międzyrządowej Morskiej Organizacji Doradczej, uwzględniających propozycje przedstawione Zgromadzeniu na jego dziesiątej sesji przez Rządy Francji, Włoch i Nigerii oraz wszelkich innych propozycji, jakie mogą być wniesione przez rządy członkowskie,

rozważywszy sprawozdanie Grupy Roboczej Ad Hoc wraz z zaleceniami tej Grupy Roboczej co do propozycji poprawek do Konwencji o Międzyrządowej Morskiej Organizacji Doradczej,

zważywszy, że przyjęcie proponowanych poprawek stanowić będzie zakończenie procesu rewizji Konwencji o Międzyrządowej Morskiej Organizacji Doradczej, zapoczątkowanego na piątej nadzwyczajnej sesji Zgromadzenia w 1974 r.,

stwierdzając z zadowoleniem, że niezbędne zmiany w Konwencji o Międzyrządowej Morskiej Organizacji Do-

radczej były zawsze inicjowane w ramach Organizacji i rozważane w duchu dobrej woli oraz wzajemnego zrozumienia i przyjmowane za ogólną zgodą Członków

- 1) przyjmuje poprawki do artykułów 17, 18, 20 i 51 Konwencji o Międzyrządowej Morskiej Organizacji Doradczej, których tekst jest zawarty w załączniku do niniejszej rezolucji;
- 2) prosi Sekretarza Generalnego Organizacji o złożenie tekstu przyjętych poprawek Sekretarzowi Generalnemu Organizacji Narodów Zjednoczonych zgodnie z artykułem 52 Konwencji o Międzyrządowej Morskiej Organizacji Doradczej i o przyjmowanie dokumentów przyjęcia i oświadczeń przewidzianych w artykule 53 konwencji;
- 3) wzywa Członków — mając na względzie szczególne znaczenie tych poprawek — do podjęcia koniecznych kroków w celu przyjęcia ich w możliwie najkrótszym czasie po otrzymaniu tekstu poprawek, przez przekazanie odpowiednich dokumentów przyjęcia Sekretarzowi Generalnemu zgodnie z artykułem 53 konwencji.

POPRAWKI DO KONWENCJI O MIĘDZYRZĄDOWEJ MORSKIEJ ORGANIZACJI DORADCZEJ

Dotychczasowy tekst artykułu 17 (oznaczonego stosownie do poprawek z 1977 r. jako artykuł 16) zastępuje się następującym tekstem:

Rada składa się z trzydziestu dwóch Członków wybranych przez Zgromadzenie".

Dotychczasowy tekst artykułu 18 (oznaczonego stosownie do poprawek z 1977 r. jako artykuł 17) zastępuje się następującym tekstem:

Wykonując wyboru Członków Rady, Zgromadzenie będzie przestrzegać następujących zasad:

ośmiu Członków będą stanowić Państwa mające największy udział w świadczeniu międzynarodowych usług w żegludze morskiej;

ośmiu Członków będą stanowić Państwa mające największy udział w międzynarodowym handlu morskim, szesnastu Członków będą stanowić Państwa nie wybrane na podstawie lit. a) lub b), które są szczególnie zainteresowane w transporcie morskim lub żegludze i których wybór do Rady zapewni reprezentację wszystkich większych obszarów geograficznych świata".

Dotychczasowy tekst artykułu 20 (oznaczonego stosownie do poprawek z 1977 r. jako artykuł 19) zastępuje się następującym tekstem:

„a) Rada wybiera swojego Przewodniczącego i uchwała swój regulamin wewnętrzny, chyba że Konwencja stanowi inaczej;

b) Dwudziestu jeden Członków Rady stanowi quorum.

c) Rada zbiera się, po zawiadomieniu dokonanym na jeden miesiąc przed terminem, na zaproszenie Przewodniczącego lub na żądanie przynajmniej czterech jej Członków, ilekroć będzie to konieczne dla należytego wypełnienia jej zadań. Rada zbiera się w miejscu, które uzna za odpowiednie".

Dotychczasowy tekst artykułu 51 (oznaczonego stosownie do poprawek z 1977 r. jako artykuł 66) zastępuje się następującym tekstem:

„Teksty proponowanych poprawek do konwencji będą podawane Członkom do wiadomości przez Sekretarza Generalnego co najpóźniej na sześć miesięcy przed przedstawieniem ich do rozpatrzenia przez Zgromadzenie. Zgromadzenie uchwała poprawki większością dwóch trzecich głosów. Po upływie dwunastu miesięcy od przyjęcia poprawki przez dwie trzecie Członków Organizacji, z wyłączeniem Członków stowarzyszonych, poprawka wejdzie w życie w stosunku do wszystkich Członków. Jeżeli w ciągu 60 dni, licząc od początku tego dwunastomiesięcznego okresu, Członek złoży oświadczenie o wycofaniu się z Organizacji z powodu poprawki, wycofanie to będzie skuteczne z dniem wejścia w życie tej poprawki, niezależnie od postanowień artykułu 58 konwencji".

RESOLUTION A.450(XI)

adopted on 15 November 1979

AMENDMENTS TO THE CONVENTION ON THE INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION

THE ASSEMBLY,

RECALLING resolution A.401(X) adopted at its tenth session by which it decided to convene in 1979 an ad hoc working group open to all Member Governments to study and submit to the Assembly at its eleventh session proposals for amending the Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, having regard to the submissions presented to the Assembly at its tenth session by the Governments of France, Italy and Nigeria, and other proposals which might be submitted by Member Governments,

HAVING CONSIDERED the report of the Ad Hoc Working Group including the Working Group's recommendations on proposed amendments to the IMCO Convention,

CONSIDERING that the adoption of the amendments proposed will complete the process of amending the IMCO Convention which was begun at the fifth extraordinary session of the Assembly in 1974,

NOTING WITH SATISFACTION that the needed revisions in the IMCO Convention have all been initiated within the Organization and have been considered in a spirit of goodwill and mutual accommodation and adopted with the general agreement of Members,

1. ADOPTS amendments to Articles 17, 18, 20 and 51 of the Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, the texts of which are contained in the Annex to the present resolution;
2. REQUESTS the Secretary-General of the Organization to deposit the adopted amendments with the Secretary-General of the United Nations in accordance with Article 52 of the IMCO Convention and to receive instruments of acceptance and declarations as provided for in Article 53 of the Convention;
3. URGES Members, in view of the special importance of these amendments, to take the necessary steps to accept them at the earliest possible date after receiving copies thereof, by communicating the appropriate instruments of acceptance to the Secretary-General in accordance with Article 53 of the Convention.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE CONVENTION ON THE INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION

The existing text of Article 17 (renumbered as Article 16 under the 1977 amendments) is replaced by the following:

The Council shall be composed of thirty-two Members elected by the Assembly.

The existing text of Article 18 (renumbered as Article 17 under the 1977 amendments) is replaced by the following:

In electing the Members of the Council, the Assembly shall observe the following criteria:

- (a) Eight shall be States with the largest interest in providing international shipping services;
- (b) Eight shall be other States with the largest interest in international seaborne trade;

- (c) Sixteen shall be States not elected under (a) or (b) above which have special interests in maritime transport or navigation, and whose election to the Council will ensure the representation of all major geographic areas of the world.

The existing text of Article 20 (renumbered as Article 19 under the 1977 amendments) is replaced by the following:

- (a) The Council shall elect its Chairman and adopt its own Rules of Procedure except as otherwise provided in the Convention.
- (b) Twenty-one Members of the Council shall constitute a quorum.
- (c) The Council shall meet upon one month's notice as often as may be necessary for the efficient discharge of its duties upon the summons of its Chairman or upon request by not less than four of its Members. It shall meet at such places as may be convenient.

The existing text of Article 51 (renumbered as Article 66 under the 1977 amendments) is replaced by the following:

Texts of proposed amendments to the Convention shall be communicated by the Secretary-General to Members at least six months in advance of their consideration by the Assembly. Amendments shall be adopted by a two-thirds majority vote of the Assembly. Twelve months after its acceptance by two thirds of the Members of the Organization, other than Associate Members, each amendment shall come into force for all Members. If within the first 60 days of this period of twelve months a Member gives notification of withdrawal from the Organization on account of an amendment the withdrawal shall, notwithstanding the provisions of Article 58 of the Convention, take effect on the date on which such amendment comes into force.